Amber Kennedy

Fonética y español oral

15 de diciembre de 2015

Análisis de producción

Mi nombre es Amber Kennedy. Nací en Harrisburg, Pensilvania de los Estados Unidos en el 9 de julio de 1995. Entonces ahora tengo veinte años. Mi primera lengua es ingles de la región de Nueva Inglaterra, pero no es el mismo de Boston, por ejemplo. Creo que mi acento es menos exagerado que los acentos de los estados más situado al norte. Hablo ingles, obviamente, y español (más o menos). Empecé a estudiar español en mis primeros años en escuela, aprendiendo el alfabeto y canciones, por ejemplo. Comencé a aprender realmente en el año antes de colegio. En ese año, desarrollé mi pasión por la lengua. En total, no incluyendo mi primera escuela, he estudiado español por casi ocho años y he tomado más que quince clases o cursos. De verdad, prefiero hablar la variedad de Latinoamérica, y he aprendido esta variedad de la mayoría de mis profesores, pero después de casi cuatro meses en España, hablo también la variedad peninsular. Entonces, creo que hablo cualquiera variedad quiero en el momento.

En mi primera grabación, hablé más o menos bien. En general, no usé la schwa mucho, pero todavía la oye. No hice el encadenamiento ni el proceso de asimilación porque no sabía que existen de verdad. Creo que mis oclusivos fueron bien, pero aspiré mucho con mis palabras generalmente. Además, usé las vibrantes equivocadamente (Enrique, por ejemplo).

La asimilación de nasales es cuando los puntos de pronunciación de las nasales cambian de su punto original al punto del consonante que viene después. En mi segunda grabación, mi asimilación de nasales es mejor que en mi primera grabación, pero todavía tuve algunos problemas. Por ejemplo, cuando dije “en Mallorca” a los segundos 27, todavía se puede ver que la asimilación no está en mi pronunciación. Es el mismo a los segundos 29 cuando pronuncio “en Finlandia.” En mi cabeza, sé como debe ser pronunciado, pero cuando estoy hablando, no estoy pensando en todas las reglas de asimilación. Por la otra mano, he dicho bien “encima,” “enano,” y “hincha” a los segundos 31, 32, y 34 respectivamente porque las nasales no cambian. También, dije bien “tango” con la asimilación de la nasal “n” a la consonante “g.” Por eso, mi pronunciación es diferente que nativos porque no asimilé mis nasales mucho como los nativos.

Depende en que está antes, las consonantes oclusivas sonoras pueden (b, d, g) cambiar a consonantes fricativas. Si una nasal, un pausa, o lateral (solo para “d”) viene antes de “b,” “d,’ o “g,” todavía está una consonante oclusiva. Pero en todos los otros casos, se cambian a consonantes fricativas. Entonces en mi segunda grabación, la cambia en mi pronunciación de consonantes oclusivas a fricativas es mucho mejor que mi primera grabación. Por ejemplo, creo que pronuncio bien “dedo” a 20 segundos con la primera “d” como oclusiva y la segunda como fricativa. Es la misma para “daba” a los 23 segundos, “hada” a los 24 segundos, “algo” a los 39 segundos, “cuando” a los 47 segundos, y “tango” a los 36 segundos. Por eso, creo que mi pronunciación con las oclusivas es generalmente muy bien y muy similar a la pronunciación de nativos.

Finalmente, los vibrantes pueden ser simples o múltiples. Son múltiples al principio de una palabra o al principio de una silaba después de “l,” “s,” o “n,” son simples en un ataque complejo, y pueden ser (depende en que se prefiere) múltiples o simples en posición de coda, y Después de escuchar mis primera y segunda grabaciones, he dado la cuenta que me gusta pronunciar todos las vibrantes simples como las vibrantes múltiples. Es horrible en la primera grabación, pero es mejor en mi segunda grabación. Por ejemplo, pronuncio “corre” y “Rosa” bien a los segundos 41 y 43 respectivamente. Además, digo bien (más o menos, porque no podía pronunciarlos para salvar mi vida) “Enrique” y “Israel” a los segundos 42 y 43 respectivamente. Creo que mi pronunciación es mejor que fue al principio del semestre, pero necesito repasar más cuando uso las vibrantes y pensar un poco más antes de hablo, cual es muy difícil porque hablo rápidamente en general. Por eso, creo que mi pronunciación está bien, pero un poco mal comparado a un nativo.

En general, creo que estas grabaciones no son buenos ejemplos de cómo realmente hablo porque fue muy antinatural con palabras inusual, pero seguro que mi español, normalmente en conversación general, ha mejorado muchísimo en estos cuatro meses gracias a este clase y mi tiempo con mi madre española. Como he dicho por mis últimos párrafos, necesito repasar y practicar la asimilación de las nasales y la pronunciación de las vibrantes. Voy a repasar las presentaciones y mis notas para recordar formalmente las reglas y entonces voy a hablar más con mis amigos españoles para practicar literalmente como pronunciar las perfectamente.